

Este número de las *Noticias de los SMNA* está repleto de información y celebración. Nuestros esfuerzos por reconstruir, revitalizar y financiar los servicios después de las pérdidas que sufrimos durante la pandemia distan mucho de haber terminado, pero estamos agradecidos de ver ya la luz al final del túnel en tantos ámbitos. Estamos ansiosos de compartir todo esto contigo.

CONVENCIÓN MUNDIAL DE NA (CMNA) www.na.org/wcna

¿Ya te has inscrito? Va a ser una experiencia inolvidable y probablemente no habrá otra Convención Mundial en los Estados Unidos hasta 2030... ¡Así que no te la pierdas! Inscribirse lo antes posible tiene sus ventajas: la mercadería de preinscripción solo está disponible hasta el 30 de abril, los asientos en las reuniones principales y en las actividades con entrada se determinan por fecha de inscripción.

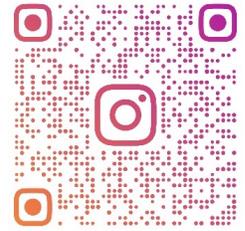
Hay mucho para ver en Washington. Hemos contratado una empresa de excursiones con descuento para los asistentes a la CMNA. Hemos preparado más espectáculos musicales gratuitos (con la inscripción). Aún quedan muchas habitaciones de hotel. La celebración sigue creciendo. Entérate de todo esto en www.na.org/wcna.

Después de analizar varias opciones para el sábado a la noche, decidimos hacer una FIESTA para todos. La Go-Go band Proper Utensils de Washington actuará en el espacio principal donde habrá baile. La Go-Go es a Washington lo que Zydeco es a Nueva Orleans, un invento local que cambió la música de todas partes. Pero si esto no es lo tuyo, la Classic Rock Experience interpretará éxitos, entre otros, de Led Zeppelin, Queen, Pink Floyd en la cafetería para ampliar la diversión. Ambos espectáculos están incluidos en el precio de inscripción de la CMNA y no hace falta comprar entrada. Queremos añadir donde podamos no solo cosas valiosas para los asistentes a la convención, sino también unidad para celebrar. Estamos tan agradecidos de estar limpios y libres, vivos y juntos otra vez, y de volver a Washington después de 39 años... ¡Así que bailemos!

HOSPITALES E INSTITUCIONES/ RELACIONES PÚBLICAS (HeI/RRPP)

Tenemos grandes y buenas noticias. La Oficina Federal de Prisiones nos ha pedido que hagamos una presentación ante los guardias de las 122 instituciones federales de EE. UU. Es algo inesperado que tendrá lugar pronto. Después de esta presentación, esperamos que muchas prisiones que no tenían reuniones de NA se interesen en nosotros. Si hay una prisión federal en tu área de servicio, ¡preparate! Queremos asegurarnos de tener el máximo alcance mientras tengamos abierta esta vía.

**Ayúdanos a conseguir
25.000 seguidores.
¡Ya casi los tenemos!**



NARCOTICSANONYMOUS

Reaching Out (www.na.org/reachingout), la revista para los miembros encarcelados y para quienes se ocupan de ellos, vuelve a publicarse y cobra fuerza. El departamento correccional del Ohio ha solicitado 20 ejemplares para cada institución de Ohio —500 en total— cada trimestre. Nos alegra que los adictos presos puedan aprovechar la revista y estamos muy agradecidos de que tengan una oportunidad más de recibir el mensaje de Narcóticos Anónimos.

El webinar «Revitalizar el servicio de Hel» del 23 de marzo también fue un gran éxito. Los miembros compartieron experiencias útiles e inspiradoras sobre el relanzamiento del servicio de Hel y sobre la manera de llevar el mensaje en circunstancias difíciles, como la de los miembros de Ucrania, que siguen haciéndolo. La reunión tuvo traducción simultánea al árabe, farsi, hebreo, húngaro, italiano, portugués, ruso, español y ucraniano. Los archivos de audio y los informes siempre están disponibles en www.na.org/webinar. Hay también un fantástico archivo en: www.na.org/webarchive.

La encuesta sobre la *Guía básica de Hel* publicada en nuestro sitio web desde agosto de 2023 concluyó a finales de marzo. La participación fue numerosa y asombrosamente diversa. Somos una confraternidad mundial. La creatividad y la tecnología nos permite colaborar cada vez más a nivel mundial en proyectos que interesan a nuestros miembros. Recibimos respuestas de 1297 miembros de 43 países. ¡La encuesta se publicó en doce idiomas! El trabajo en la revisión de la *Guía básica de Hel* comenzará pronto y los aportes recibidos determinarán la orientación del proyecto a medida que avancemos.

WEBINARIO SOBRE EL DÍA DEL SERVICIO

Nuestro próximo webinar abierto consistirá en una celebración anticipada del Día del servicio, que tiene lugar cada año el 1 de mayo. Conéctate el 27 de abril de 11 a 12:30 hora del Pacífico (PDT) para escuchar experiencias y compartir ideas

Comparte la publicación de Instagram en las redes sociales y entérate de otras novedades

nawsonews APRIL 2024

For the complete NAWS News: www.na.org/nawsnews

WCNA pre-registration merchandise only available until 30 April. Register now! www.na.org/wcna

Service Day – 1 May www.na.org/nawsnews

NAWS is presenting to the wardens of all 122 federal institutions in the US. If there is a federal prison in your service area, get ready to help start some NA meetings!

27 April webinar *Service on the Screen: Getting Connected and Staying Clean* (with small group discussions) www.na.org/webinar

April issue of *Reaching Out* available now www.na.org/reachingout

All 4 Issue Discussion Topics are posted. www.na.org/4it

Subscribe to NAWS News: www.na.org/subscribe

sobre servicios virtuales —tanto la prestación de servicios de formato virtual como híbridos— y la manera en que los grupos virtuales se conectan con el sistema de servicio. Adoptaremos un enfoque híbrido para este webinar, en colaboración con el Simposio de servicio de los estados del noreste (NESSSNA). Mantendremos conversaciones en grupos pequeños, tanto en línea como en persona en la sala del NESSSNA. Como se trata de algo nuevo para nosotros, este tema parece la oportunidad perfecta para probar algo diferente. Los participantes presenciales, así como los que asistan a distancia, tendrán la oportunidad de aprender, compartir y contribuir en relación con las herramientas de servicio virtual que seguimos preparando.

Celebremos el **27 de abril**
11 am–12:30 pm PDT
(18:00–19:30 GMT)

DÍA DEL SERVICIO

Con un webinar sobre
Servicio en la pantalla:
Conectarnos y
mantenernos limpios

Después de que algunos miembros presenten
sus buenos resultados, las discusiones en
grupos pequeños nos ayudarán a determinar
el futuro material sobre los servicios virtuales.

ID del webinar: 860 5057 8648 Contraseña: 1953
Habrà traducción al español y portugués.
Si necesitas traducción a otro idioma, escribe a wb@na.org.

CONTRIBUYE

www.na.org/give

Si estás leyendo las *Noticias de los SMNA*, podemos adivinar un par de cosas sobre ti. Eres un miembro interesado que se preocupa por Narcóticos Anónimos. Tienes el compromiso de velar para que se lleve el mensaje al adicto que todavía sufre dentro y fuera de tu comunidad. Desde que se crearon los Servicios Mundiales, somos conscientes de la importancia de las contribuciones directas. Y la pandemia acentuó aún más la importancia vital de financiar nuestros servicios mediante contribuciones periódicas, en lugar de hacerlo con la venta de literatura. Durante muchos años, el objetivo de la Junta Mundial ha sido aumentar las contribuciones directas. Si no lo has hecho aún, esperamos que te sumes a nosotros en este esfuerzo. A fin de cuentas, es probable que los miembros establecidos con tiempo limpio y cierta seguridad ya tengan todos los libros. Por supuesto que vendrás a la convención... y nos alegra. Hacer contribuciones periódicas es una forma de mantenernos con nuestros propios recursos y de asegurar que quienes más podemos más asumimos la carga de la prestación de servicios. Las contribuciones directas ayudan a crear un flujo de fondos más estable, sistemático y previsible para que los servicios no se interrumpan ni recorten cuando llegan los momentos difíciles.

La mayor parte de las aportaciones periódicas llegan por medio de Donorbox, que ya permite a los miembros contribuir en 48 tipos diferentes de monedas. Para las contribuciones no periódicas, hemos añadido también la opción de Venmo.

Para más información sobre cómo participar en este esfuerzo, visita por favor www.na.org/give. Muchas gracias por tu interés.

BUSCAR REUNIONES PRESENCIALES Y EN LÍNEA

www.na.org/meetingsearch

Llevar a un adicto a una reunión quizá sea el trabajo de servicio más importante que hacemos, pero, en cierto modo, puede ser el más complicado. Muchos de nuestros esfuerzos a nivel local y mundial tienen que ver con este sencillo objetivo; tanto si los miembros trabajan con el comité local de relaciones públicas para ayudar a sensibilizar, como si llevan reuniones a distintas instituciones o mantienen actualizada su lista de reuniones, sabemos que esta labor salva vidas.

Con más de 72.000 reuniones en el mundo, mantener una base de datos actualizada en los SMNA es una batalla perdida. Lo último que alguien quiere es que un adicto llegue a algún lugar y se encuentre con que allí no hay ninguna reunión. Así que cambiamos de criterio. En lugar de intentar que figure cada grupo y de hacer el seguimiento de cada cambio de lugar u horario, ahora enlazamos con las listas de reuniones, los números de teléfono y los sitios web locales. De esta manera podemos garantizar la información más actual y una mayor probabilidad de ayudar a que un adicto encuentre una reunión.

Si buscas una reunión presencial, introduce una ubicación en el cuadro de texto o haz clic en el lugar en el que estás; los indicadores del mapa te llevarán al organismo de servicio más cercano que dispone de una lista de reuniones o a una línea telefónica; también hay una lista de sitios web disponibles que conectan con una lista de reuniones. Aunque son algunos pasos más para quienes estaban acostumbrados al viejo buscador de reuniones de los SMNA, es un sistema mucho más preciso y... ¡vale la pena!

Si buscas una reunión en línea, visita ahora el buscador de reuniones virtuales: www.virtualna.org. Allí encontrarás las reuniones por fecha y hora, convertida automáticamente a la zona horaria desde la que se realiza la búsqueda.

Hemos tenido algunas dificultades con el lanzamiento de esta tecnología. Una de las más molestas fue que nuestros esfuerzos para que la información fuera más accesible para los miembros, derivaron también en hacerla más accesible a los trolers y hackers de Internet. Hemos modificado la página para dificultarles la copia masiva de datos. Si estás buscando una reunión, selecciona un idioma en el menú desplegable para ver las opciones.

Gracias por trabajar con nosotros en este lanzamiento. Esperamos que nos informes de cualquier problema o inexactitud que encuentres en nadata@na.org y que... ¡llegues a una reunión!

TEMAS DE DEBATE (TD)

www.na.org/idt

Todos los materiales de taller y las encuestas sobre los cuatro temas de debate están en nuestro sitio web: «Replantar y revitalizar los comités de servicio» es el más nuevo de la colección. Este taller sirve para ayudar a los miembros, grupos y organismos de servicio a pensar en cómo llevar mejor el mensaje, cómo adaptarse a los cambios suscitados por la pandemia y cómo hacer más con menos.

A cierto nivel, se trata de planificar. Planificar nos ayuda a ser creativos. Al principio puede que resulte aburrido, pero es exactamente lo contrario: planificar juntos nos ayuda a plantearnos nuevos enfoques y a crear oportunidades para ponerlos en práctica. Fortalece nuestra unidad y nos hace más eficientes.

Los otros temas de debate de este ciclo son «Enfrentarse a los comportamientos problemáticos y depredadores», «Lenguaje inclusivo y neutro con respecto al género en la literatura de NA» y «Tratamiento de sustitución de drogas/tratamiento asistido con medicación en relación con NA». Para cada tema de debate hay un formulario de encuesta para recopilar resultados en www.na.org/survey. Tanto si llevas a cabo estos talleres en tu grupo base, área o zona, como en algún evento, mándanos por favor los resultados. Estas encuestas nos ayudan a enterarnos y recopilar tu experiencia, sabiduría y tus preocupaciones, y a profundizar el debate para preparar discusiones y herramientas futuras.



PLANIFICACIÓN

Planificar es algo que tenemos en mente. Ya hemos superado más de la mitad de la 3ª parte del nuevo proceso de planificación de los SMNA. ¡Ha sido muy intenso! Hemos organizado talleres con los participantes de la Conferencia de distintas partes del mundo, sobre todo por Zoom, pero también en persona en algunos eventos, como el Foro Zonal Latinoamericano, la Reunión de Delegados Europeos y el Foro Asia Pacífico. Los talleres han salido bien y nos han llegado muchas opiniones fantásticas de los participantes. A medida que avanzamos vamos publicando los resultados de cada taller para los participantes de la Conferencia. En junio, la Junta Mundial debatirá los resultados y determinará los próximos pasos. Una cosa está clara: la tecnología de las reuniones virtuales nos permite ser más inclusivos y colaborar más que nunca con los participantes de la Conferencia. Gracias a todos los que intervienen en este proceso sin precedentes.

VIAJES DE LOS SERVICIOS MUNDIALES DE NA

Durante los últimos años, participar en eventos y organismos de servicio de forma virtual, informar de las novedades de los SMNA y facilitar talleres en línea ha sido todo un éxito. Pero también hemos vuelto a viajar: últimamente, a la Asociación de Correccionales de Estados Unidos en Washington, a las oficinas de servicio mundial de Canadá y Europa por primera vez desde la pandemia, a la Reunión de Delegados Europeos, al Foro Asia Pacífico y al Simposio de Servicio de Florida. Hacemos todo lo posible por aprovechar al máximo estos viajes. Seguimos tratando de ahorrar y hacemos lo que podemos para conectarnos de forma virtual, de manera que esperamos que quienes soliciten la participación de la Junta consideren la posibilidad de que lo hagamos mediante una conexión virtual cuando sea posible.

NUEVAS TRADUCCIONES

Ya contamos con una dotación completa de personal de traducciones, y los resultados se hacen notar en todo el mundo. Hay mucho trabajo en marcha. En los últimos meses hemos apoyado a comités locales de traducción de más de 40 comunidades. El último idioma en el que estamos trabajando es el

singalés, que se habla en Sri Lanka, donde lo miembros están preparando el glosario y la traducción del IP 1.

El Equipo de Traducciones también colabora con los comités de desarrollo de la confraternidad del Foro Asia Pacífico (APF) y de la Reunión de Delegados Europeos (EDM) para contribuir a que progresen las iniciativas de los comités locales de traducción. Estamos preparando un nuevo taller de traducciones con el comité de desarrollo de la confraternidad de la EDM que tendrá lugar de forma virtual en mayo. Ya hemos organizado varios con la EDM y todos han sido diferentes y productivos.

Las últimas publicaciones son, entre otras: *Los principios que nos guían* en italiano y portugués brasileño, *Funciona: cómo y por qué* en neerlandés, *Guía básica de relaciones públicas* en sueco, *Guía del grupo* en italiano, el IP 21 en tamil, el IP 30 en polaco y ruso, y el folleto de servicio *Servidores de confianza del grupo* en turco.

Damos la bienvenida a los adictos a las reuniones de NA con llaveros blancos en 65 idiomas: www.na.org/admin/include/spaw2/uploads/media/web/KeytagLegendPoster_Mar24.pdf

INFORME DEL PANEL DE RECURSOS HUMANOS (PRH)

Saludos a todos del PRH. Aquí va una breve actualización sobre nuestro trabajo y el recordatorio de próximas fechas. Seguimos con nuestro trabajo para este ciclo y reuniéndonos en línea de manera regular. Esperamos reunirnos con los participantes de la Conferencia en el webinar programado para el 18 de mayo de 2024 a las 11 hora del Pacífico (PDT). Tal vez recuerdes que hablaremos de la «identificación de liderazgo» con respecto al proceso de recomendación RJZ (www.na.org/?ID=HRP-Info8). Y, a partir de ahí, ofreceremos recursos para que los miembros organicen sus propias sesiones de taller. Empezaremos a recolectar las recomendaciones RJZ el 1 de octubre de 2024 durante doce meses, hasta la fecha tope del 30 de septiembre de 2025. Para tener una idea más completa de todas nuestras actividades durante este ciclo de conferencia, puedes consultar nuestro informe de enero de 2024 en las *Noticias de los SMNA*.

PLAZOS Y FECHAS IMPORTANTES DE LA CSM

- **Febrero–Mayo:** Sesiones de planificación en las zonas
- **27 de abril:** Webinar abierto a todos. Servicio en la pantalla: conectarnos y mantenernos limpios
- **1 de mayo:** Día del servicio
- **18 de mayo:** Reunión web de participantes de la Conferencia sobre identificación de liderazgo
- **Primera semana completa de junio:** **Semana de relaciones públicas**
- **28 de noviembre:** IAC/VAC Intermedio para tomar decisiones en 2025
- **Lo más pronto posible, más de 60 días antes de la reunión intermedia:** IAC/VAC intermedio traducido
- **28 de febrero y 1 de marzo de 2025:** Reunión Intermedia de la CSM
- **3–9 de mayo de 2026:** Conferencia de Servicio Mundial 2026

Agradecemos tus ideas y aportes: worldboard@na.org